



Dates Covered: 2010-08-14 to 2010-08-21.

Note: Due to a technical error no messages were received on August 12.

This bulletin reports events information compiled from sms-messages received from multiple representatives of four villages in South Kivu under the *Voix des Kivus* pilot project. The *Voix des Kivus* pilot is undertaken by Columbia University to examine the feasibility of using a decentralized SMS platform to obtain high-quality and real-time event data for South Kivu. Analysis of the consistency and quality of data received will be used in January 2010 to determine whether to scale up the system to the wider South Kivu area. Data collected through this system represents public event data volunteered by village representatives; it is reported here unedited (except for automated editing to avoid double counting). The completeness or accuracy of this data cannot be guaranteed by the project.

39. 2010-08-22



Map 1 *Voix des Kivus* operates in four villages in South Kivu.

	Village 1	Village 2	Village 3	Village 4	Total
Non empty messages	17	22	46	11	96
Non empty non practice messages					0
Events	17	4	39	10	70
00 Nothing to report	0	7	0	1	8
11 Presence of MONUC	1	0	8	0	9
12 Presence of FARDC forces	1	0	13	0	14
13 Presence of other armed groups	0	0	0	0	0
21 Attacks on village by MONUC	0	0	0	0	0
22 Attacks on village by FARDC	0	0	0	0	0
23 Attacks on village by rebel group	0	0	0	0	0
24 Attacks on the village by unknown group	0	0	0	0	0
31 Civilian deaths (man)	0	0	0	0	0
32 Civilian deaths (woman)	0	0	0	0	0
33 Civilian deaths (child)	0	0	0	0	0
34 MONUC deaths	0	0	0	0	0
35 FARDC deaths	0	0	1	0	1
36 Other rebel group deaths	0	0	0	0	0
41 Rioting	1	0	1	0	2
42 Looting/ property damage	1	0	0	0	1
43 Violence between villagers	0	0	0	0	0
44 Theft of development funds	2	0	0	0	2
51 Kidnapping by FARDC	0	0	3	0	3
52 Kidnapping by rebel group	0	0	0	0	0
53 Arrival of Refugees or IDPs	1	0	0	0	1
54 Departure of villagers as IDPs	2	0	0	0	2
61 New outbreak of disease	0	1	2	0	3
62 Civilian death due to disease	3	2	2	2	9
63 Civilian death due to natural causes	0	0	0	0	0
64 Sexual violence against women	0	1	0	0	1
65 Sexual violence against men	1	0	0	0	1
71 Flooding/heavy rain	0	0	0	0	0
72 Large forest or village fire	1	0	5	0	6
73 Earthquake	0	0	0	1	1
74 Drought	0	0	2	0	2
75 Crop failure/ plague	2	0	0	2	4
81 Complaint against NGO	0	0	0	0	0
82 Practice message	0	0	1	0	1
83 Unclassifiable issue (followed by text)	1	0	1	5	7
84 Security alert	0	0	0	0	0
90 Blank	2	0	3	1	6
91 Other	0	11	7	0	18

Data range: 07/22/2010 to 08/21/2010

Timeline: Events by Village



Table 2 Each point represents a unique reported event of a given type. Two reports of the same type received within 24 hours of each other from different reporters in the same village are counted as a single event. Event reporting has not been independently verified by *Voix des Kivus*.

Date	Translated Message(EN)	Traduction du SMS (FR)
2010-08-17	FARDC passed by the village and MONUC helicopter hovered above the village.	Les FARDC sont passée par le village et l'hélicoptère de la MONUC survolle le village.
2010-08-17	In the night of 16/08/2010 a house took fire and a man's leg was injured.	Dans la nuit du 16/08/2010 une maison a pris feu et un homme a été blessé à sa jambe.
2010-08-17	.	.
2010-08-18	A plantation took fire in [****].	Une plantation a pris feu à [****].
2010-08-18	FARDC passed by the village and they made people transport things.	Les FARDC sont passées par le village et ont forcé les individus à transporter leurs effets.
2010-08-18	.	.
2010-08-18	A large forest fire took place in the neighboring village [****].	Une large forêt du village voisin [****] a pris feu.
2010-08-18	A large forest fire took place next to the Kahuzi Biega National Park.	Une large forêt a pris feu près du Parc National de Kahuzi Biega.
2010-08-19	MONUC helicopter hovered above the village.	L'Hélicoptère de la MONUC survolle le village.
2010-08-19	A mine collapsed in [****] and people were killed in it.	Une mine s'est effondré à [****] et quelques personnes ont été tué dedan.
2010-08-19	.	.
2010-08-19	A man and a woman died due to disease and the FARDC passed by the village.	Un homme et une femme sont décédé de suite d'une maladie et les FARDC sont passées par le village.

Data range: 08/14/2010 to 08/21/2010

Table 3 In addition to codes (as given on the previous page), village representatives can send text. This table provides these texts in both English and French; in the majority of cases *Voix des Kivus* receives these textmessages in Swahili.